

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
Namen, 20 december 2007.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ph. COURARD

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 218

[2008/200214]

**20 DECEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon  
pris en exécution de l'article 21 du décret du 8 décembre 2005  
modifiant la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale;

Vu le décret du 8 décembre 2005 la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, notamment l'article 21;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 19 novembre 2007, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 24 septembre 2007;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 38, §§ 2 à 5, de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 est remplacé par :

« § 2. La somme du jeton de présence du conseiller de l'action sociale et des rétributions et avantages en nature dont il bénéficie en raison de son mandat originaire, de ses mandats dérivés et de ses mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique, tels que définis à l'article L 5111-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, est égale ou inférieure à une fois et demi le montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres de la Chambre des représentants et du Sénat.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant du jeton et/ou des rétributions et avantages en nature perçus par le conseiller de l'action sociale en raison de ses mandats dérivés et de ses mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique est réduit à due concurrence.

§ 3. Les fonctions des conseillers de l'action sociale qui sont également titulaires d'un mandat de conseiller communal sont assimilés à des mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique, pour l'application des règles figurant dans la cinquième partie du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, lequel leur est applicable.

§ 4. Les conseillers de l'action sociale, s'ils ne sont pas membres du conseil communal, sont assimilés aux conseillers communaux pour l'application des règles figurant dans la cinquième partie du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, lequel leur est applicable.

Pour l'application de l'article L 5111-9, § 2, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, le remboursement s'effectue au profit du conseil de l'action sociale.

§ 5. Pour l'application de l'article L 5111-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, les personnes non élues sont les personnes qui ne sont pas conseillers de l'action sociale et qui, à la suite de la décision de l'un des organes du centre public d'action sociale, exerce des responsabilités dans la gestion d'une personne juridique ou d'une association de fait.

§ 6. La somme du traitement de président du conseil de l'action sociale et des rétributions et avantages en nature dont il bénéficie en raison de ses mandats originaires, de ses mandats dérivés et de mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique est égale ou inférieure à une fois et demi le montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres de la Chambre des représentants et du Sénat.

En cas de dépassement de la limite fixée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le montant du traitement de président du conseil de l'action sociale et/ou des rétributions et avantages en nature perçus par le président du conseil de l'action sociale en raison de ses mandats dérivés et de ses mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique est réduit à due concurrence. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 20 décembre 2007.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ph. COURARD

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2008 — 218

[2008/200214]

**20 DECEMBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering genomen ter uitvoering van artikel 21 van het decreet van 8 december 2005 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

De Waalse Regering,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het decreet van 8 december 2005 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 19 november 2007, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de " Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne " (Hoge Raad van de Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 24 september 2007;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt krachtens artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.**Art. 2.** Artikel 38, §§ 2 tot 5, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen als volgt :

« § 2. De som van het presentiegeld van het raadslid voor maatschappelijk welzijn en van de bezoldiging en voordelen in natura die hij ontvangt vanwege zijn oorspronkelijk mandaat, zijn afgeleide mandaten en zijn openbare mandaten, functies en activiteiten van politieke aard zoals omschreven in artikel L 5111-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, is gelijk aan of lager dan anderhalve keer het bedrag van de parlementaire vergoeding van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Bij overschrijding van de grens die in het eerste lid vastligt, wordt het bedrag van het presentiegeld en/of de bezoldiging en de voordelen in natura die het raadslid voor maatschappelijk welzijn ontvangt vanwege zijn afgeleide mandaten en zijn openbare mandaten, functies en activiteiten van politieke aard in evenredige mate verminderd.

§ 3. De functies van de raadsleden voor maatschappelijk welzijn die ook een mandaat van gemeenteraadslid uitoefenen, worden gelijkgesteld met openbare mandaten, functies en activiteiten van politieke aard voor de toepassing van de regels vermeld in het vijfde deel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie dat op hen van toepassing is.

§ 4. De raadsleden voor maatschappelijk welzijn die geen gemeenteraadslid zijn, worden gelijkgesteld met de gemeenteraadsliden voor de toepassing van de regels vermeld in het vijfde deel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie dat op hen van toepassing is.

Voor de toepassing van artikel L 5111-9, § 2, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, gebeurt de terugbetaling ten voordele van de raad voor maatschappelijk welzijn.

§ 5. Voor de toepassing van artikel L 5111-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie wordt onder niet-verkozen personen verstaan de personen die geen raadslid voor maatschappelijk welzijn zijn en die na een beslissing van één van de organen van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn verantwoordelijkheden uitoefenen in het beheer van een rechtspersoon of een feitelijke vereniging.

§ 6. De som van de wedde van voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn en van de bezoldiging en voordelen in natura die hij ontvangt vanwege zijn oorspronkelijke mandaten, zijn afgeleide mandaten en zijn openbare mandaten, functies en activiteiten van politieke aard is gelijk aan of lager dan anderhalve keer het bedrag van de parlementaire vergoeding van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Bij overschrijding van de grens die in het eerste lid vastligt, wordt het bedrag van de wedde van voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn en/of de bezoldiging en de voordelen in natura die de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn ontvangt vanwege zijn afgeleide mandaten en zijn openbare mandaten, functies en activiteiten van politieke aard in evenredige mate verminderd. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 20 december 2007.

De Minister-President,  
R. DEMOTTEDe Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ph. COURARD